

**Zmluva o spolupráci**  
**č. SSV/ODB/023/2025**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len ako „Občiansky zákonník“)  
(ďalej len ako „zmluva“)

medzi

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika

Štatutárny orgán: Mgr. Lenka Antalová Plavuchová, námestníčka primátora hl. mesta SR Bratislava podľa Podpisového poriadku platného v čase podpisu tejto zmluvy

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len ako „Hlavné mesto“)

a

Názov: **Občianske združenie Odysseus**

Sídlo: Tomášikova 223/26, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov

Štatutárny orgán: Mgr. Miriama Michal Hrehová, riaditeľka

IČO: 31788734

Zapísané: subjekt je registrovaný na MV SR dňa 1997-12-23 pod č. VVS/1-900/90-13648

(ďalej len ako „MVO“)

(Hlavné mesto a MVO spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo každý samostatne „zmluvná strana“)

**Preambula**

- A. Hlavné mesto a MVO si uvedomujú zásadný význam dostupného bývania pre zraniteľné skupiny obyvateľov ako nástroja na ukončovanie a prevenciu bezdomovectva a zmierňovanie negatívnych dôsledkov sociálnych nerovností.

Táto zmluva je v súlade s novým všeobecne záväzným nariadením č. 15/2023 o nájme bytov (ďalej len „VZN“) a tiež Konceptiou mestskej bytovej politiky do roku 2030, ktoré spoločne definujú základné rámce pre zlepšovanie dostupnosti a kvality bývania.

Spolupráca medzi zmluvnými stranami vytvára priestor na zefektívnenie procesu integrácie zraniteľných skupín obyvateľov do mestského prostredia prostredníctvom odborných, podporných a poradenských služieb, čím sa zabezpečuje stabilita bývania a zvýšenie kvality života týchto obyvateľov.

Táto spolupráca preto predstavuje základný rámec pre spoločné úsilie o napĺňanie princípov solidarity, dostupnosti, inklúzie a udržateľnosti.

- B. Na základe vyššie uvedeného sa zmluvné strany dohodli na uzavretí nasledujúcej zmluvy:

**Článok I**  
**Účel a predmet**

1. Účelom tejto zmluvy je vymedzenie postavenia zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci v rámci poskytovania dostupného bývania v mestských bytoch so sociálnou podporou tak, ako je vymedzené nižšie.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných práv a povinností.

## **Článok II**

### **Vymedzenie postavenia zmluvných strán**

1. Zmluvné strany rešpektujú vzájomné postavenie, pričom poslaním MVO je poskytnutie sociálnej podpory domácnostiam (ďalej aj ako „služba“), ktorým bol pridelený mestský nájomný byt so sociálnou podporou, pričom službu poskytuje autonómne a Hlavné mesto nezasahuje do jeho výkonu. Službu poskytuje v rámci registrovanej služby podpory samostatného bývania podľa § 57 zákona č. 448/2008 Z. z. zákona o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, alebo v rámci akreditácie MPSVR SR na výkon opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa § 10 ods. 1 písm. a), b), c) a § 11 ods. 1 písm. a) až f) zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele.
2. Hlavné mesto je vlastníkom a prenajímateľom bytového fondu.

## **Článok III**

### **Povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že MVO na základe osobitného vzťahu s klientom, ktorému bol zo strany Hlavného mesta pridelený nájomný byt poskytuje klientovi sociálnu podporu v nasledovnom rozsahu:
  - 1.1. Podpora v bývaní zahŕňa sprevádzanie/bytovú asistenciu a poskytovanie sociálnej podpory domácnosti, ktorej bol pridelený mestský nájomný byt so sociálnou podporou v kategórii Dostupné bývanie s podporou. Sociálna podpora zahŕňa:
    - a. poskytovanie sociálnej podpory pred, počas a po zabývaní podľa aktuálnej potreby a situácie klienta. Prvá návšteva po prevzatí kľúčov od bytu prebehne do 14 dní, následne prebiehajú stretnutia v zmysle individuálneho plánu sociálnej práce vyplývajúceho zo zmluvy alebo ústnej dohody o poskytovaní sociálnej podpory uzatvorenej s klientom.
    - b. pomoc pri procese zabývania a stabilizácie domácnosti, podporu pri udržaní si bývania, predchádzaní krízových situácií alebo riešení problémov, ktoré by mohli viesť ku strate bývania, predchádzaní i riešení susedských sporov, či podnetov nájomníkov, rozvíjania zdravých susedských vzťahov a dodržiavania podmienok nájomnej zmluvy,
    - c. podpora pri riešení krízových situácií a sťažnosti v čo možno najkratšom čase.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavné mesto:
  - a. bude zabezpečovať Nájomcovi úplný a nerušený výkon práv spojených s užívaním bytu. Za tým účelom umožní Nájomcovi užívať spoločné priestory a spoločné zariadenia domu, ako aj požívať plnenia, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním bytu.
  - b. zabezpečí technickú starostlivosť bytov v rozsahu popísanom v Príručke nájomcu,
  - c. bude koordinovať proces prípravy a odovzdania bytov klientom/nájomcom.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že počas spolupráce podľa tejto zmluvy nevzniká žiadnej zmluvnej strane nárok na odplatu za poskytované služby a každá zmluvná strana znáša všetky svoje náklady spojené s realizáciou predmetu a účelu zmluvy. Žiadna zmluvná strana nemá nárok požadovať úhradu nákladov vynaložených v súvislosti s touto zmluvou od druhej zmluvnej strany.

## **Článok IV**

### **Trvanie a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a. písomnou dohodou zmluvných strán;
  - b. písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu.
3. Výpoveď zo zmluvy musí byť vyhotovená v písomnej forme a doručené druhej zmluvnej strane na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je dva (2) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej strane.

4. Po ukončení platnosti tejto zmluvy, bez ohľadu na skutočnosť, či platnosť zmluvy skončila výpoveďou alebo dohodou, ostávajú zachované práva klientov užívať predmet nájmu a byť prijímateľom sociálnej podpory poskytovanej inou MVO alebo Tímom sociálnej podpory Hlavného mesta .
5. Pred ukončením platnosti tejto zmluvy, bez ohľadu na skutočnosť, či platnosť zmluvy skončila výpoveďou alebo dohodou, sa zmluvné strany dohodnú na procese odovzdania predmetnej agendy spolupráce.

#### Článok V Ukončenie poskytovania sociálnej podpory v byte

1. Poskytovanie sociálnej podpory v byte môže byť ukončené po naplnení všetkých nasledujúcich podmienok, ktoré reflektujú schopnosť domácnosti udržať si bývanie samostatne a zodpovedne:
  - a. **finančná stabilita v oblasti bývania, t.j.** domácnosť je v stabilnej finančnej situácii, kedy je príjem domácnosti dostatočný na riadne a včasné platenie nájomného a prípadné dlhy na nájomnom a energiách si vie dlhodobo a samostatne splácať.
  - b. **udržiavanie bytu a neutrálne susedské vzťahy** t. j. domácnosť rešpektuje pravidlá spolunažívania a rozumie nájomnej zmluve. Usiluje taktiež o neutrálne susedské vzťahy a v prípade konfliktov ich vie včasne riešiť.
  - c. **základná schopnosť predchádzať rizikám straty bývania**, t. j. domácnosť dokáže identifikovať riziká, ktoré by mohli viesť k strate bývania (napr. zmena príjmovej situácie, konflikty v domácnosti), a včas na ne reagovať – aj s využitím podpory MVO.
  - d. **naplnenie individuálneho plánu práce**, t. j. klient dosiahol ciele stanovené v individuálnom pláne práce a aktuálne nie sú definované žiadne ďalšie ciele, ktoré by si vyžadovali pokračovanie sociálnej podpory.
2. Aj po ukončení poskytovania sociálnej podpory má klient naďalej možnosť kontaktovať sociálneho pracovníka a je o tejto možnosti riadne informovaný.
3. V prípade, že vyššie uvedené podmienky nie sú naplnené, poskytovanie sociálnej podpory v domácnosti nemôže byť ukončené. V takomto prípade je možné realizovať **iba zmenu sociálneho pracovníka**, a to na základe vzájomného stretnutia a dohody medzi klientom, poskytovateľom sociálnej podpory (MVO) a príslušným subjektom (napr. TSP). Zmena sa uskutoční po individuálnom posúdení a vyhodnotení prípadu, pričom v odôvodnených prípadoch sa môže zvoliť prípadová konferencia aj za účasti nájomcu.
4. Organizácia poskytujúca sociálnu podporu (MVO) informuje Hlavné mesto o zámere ukončiť spoluprácu s klientom v dostatočnom časovom predstihu, minimálne jeden mesiac vopred, aby bolo možné spoločne posúdiť dôvody a dohodnúť ďalší postup.

#### Článok VI Komunikácia a doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä elektronickou správou, listovou zásielkou, telefonicky a osobne.
2. Za prvé kontaktné osoby ohľadne komunikácie týkajúcej sa tejto zmluvy boli určené:
  - a. MVO [REDAKOVANÉ]
  - b. za Hlavné mesto – [REDAKOVANÉ]
3. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
4. Doručovanie formou listovej zásielky sa vyžaduje najmä v prípade podstatných okolností trvania zmluvy, ako napríklad ukončovanie zmluvy. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom z rôznych dôvodov neoboznámil.

5. Hlavné mesto môže zvolať osobné stretnutie so zástupcami MVO v prípadoch riešenia akútnych situácií (napr. porušenie ustanovení NZ).
6. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
7. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

#### Článok VII Zdieľanie informácií o klientoch

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že pri výkone činností podľa tejto zmluvy dochádza k spracúvaniu osobných údajov klientov v postavení dotknutých osôb v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „**Nariadenie GDPR**“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“). Keďže Hlavné mesto a MVO spoločne určujú účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, **majú postavenie spoločných prevádzkovateľov**, a teda v osobitnej dohode určia zodpovednosť každého z nich za plnenie povinností a úloh podľa Nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov a ďalšie podmienky spracúvania osobných údajov. Zmluvné strany berú na vedomie, že sú povinné dohodu podľa predchádzajúcej vety uzatvoriť a zaväzujú sa k jej uzatvoreniu pristúpiť spoločne s touto zmluvou
2. Zmluvné strany uvádzajú, že vzájomné zdieľanie informácií je nevyhnutné pre dosiahnutie účelu spolupráce zmluvných strán a tým aj zefektívnenie poskytovania sociálnej podpory zo strany MVO realizovanej s cieľom predchádzať strate bývania klienta.


#### Článok VIII Dôverné informácie, mlčanlivosť a ochrana osobných údajov


1. Zmluvné strany majú záujem a potrebu zachovávať dôverný charakter niektorých informácií, ktorých výmena je nevyhnutná pre naplnenie účelu tejto zmluvy. Zmluvné strany si vzájomne sprístupňujú určité dôverné informácie, ktoré môžu obsahovať najmä, nie však výlučne, technické, finančné, právne, administratívne, plánovacie alebo ekonomické informácie, dáta a know-how, vrátane všetkých kópií, poznámok, analýz, kompilácií, štúdií a iných dokumentov, ktoré obsahujú a/alebo boli vyhotovené na základe takýchto informácií, či už v písomnej, ústnej, obrázkovej, elektronickej alebo inej podobe (ďalej len ako „**dôverné informácie**“), a prináležia podľa ich podstaty zmluvným stranám, ktoré berú na vedomie, že ich akékoľvek sprístupnenie bude a/alebo môže mať za následok značné poškodenie zmluvných strán, ich činností, dobrého mena, vrátane možnosti ohrozenia ich vzťahu s verejnosťou.
2. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, ktoré zmluvnej strane boli poskytnuté a/alebo ku ktorým zmluvná strana bude mať prístup v súvislosti s touto zmluvou. Zmluvné strany nepoužijú žiadne z dôverných informácií na iné účely, ako je uvedené v tejto zmluve.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že ich práva a povinnosti týkajúce sa dôverných informácií sa vzťahujú aj na zamestnancov, pridružené osoby, partnerov a/alebo poradcov, každej zo zmluvných strán, ktorým sú zmluvné strany oprávnené poskytnúť dôverné informácie v nevyhnutnom rozsahu pre plnenie podľa tejto zmluvy. Poskytnutie dôverných informácií tretej osobe v nevyhnutnom rozsahu sú zmluvné strany povinné bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.

4. Akékoľvek porušenie povinností zachovávať mlčanlivosť obsiahnutých v tejto zmluve zamestnancami, pridruženými osobami, partnermi a/alebo poradcami zmluvnej strany bude považované za porušenie zo strany porušujúcej zmluvnej strany, za čo bude zmluvná strana zodpovedná.
5. Predchádzajúce povinnosti zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahujú na také informácie, ktoré:
  - sú alebo sa stanú verejne dostupnými bez akéhokoľvek pričinenia zmluvnej strany; alebo
  - boli vo vlastníctve niektorej zmluvnej strany predtým, ako ich získala na základe tejto zmluvy; alebo
  - boli vytvorené niektorou zmluvnou stranou alebo v jej mene nezávisle počas trvania povinnosti zachovávať mlčanlivosť; alebo
  - boli získané niektorou zmluvnou stranou od tretej osoby, ktorá preukázala, že má právo šíriť dôverné informácie; alebo
  - boli sprístupnené niektorou zo zmluvných strán, ak si ich sprístupnenie vyžadujú platné právne predpisy, príslušný súd, príslušný regulačný orgán alebo orgán rozhodujúci v spore medzi zmluvnými stranami.
- 6.

#### **Článok IX Záverečné ustanovenia**

1. Týmto sa zmluvné strany zaväzujú pôsobiť v prospech úspešného zrealizovania spolupráce a berú na vedomie, že táto zmluva je vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle spolupracovať pri realizácii mestskej bytovej politiky v so zreteľom na dostupnosť bývania.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami prijatými obidvoma zmluvnými stranami. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po jednom (1) vyhotovení.
4. Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy je neplatné a neúčinné, alebo ak sa takým stane z akéhokoľvek dôvodu, potom platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení nebude žiadnym spôsobom dotknutá, pokiaľ to nie je vylúčené v zmysle príslušných právnych predpisov. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto neplatné alebo neúčinné ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži k účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia (alebo jeho časti), ktorý v čase uzatvorenia tejto zmluvy zmluvné strany sledovali. Obdobne budú zmluvné strany postupovať, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.
5. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky.

  
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Mgr. Lenka Antalová Plavuchová  
námestníčka primátora

  
Občianske združenie Odyseus  
Mgr. Miriama Michalíková  
riadiťelka

## Príloha č.1 k Zmluve o spolupráci

### Špecifikácia zdieľaných osobných údajov a ďalšie zdieľané informácie o nájomcoch.

Oznámenie žiadnej z nižšie uvedených situácií nie je povinnosťou HMBA ani MVO, ale zrealizuje sa výlučne na základe individuálneho posúdenia v prípade, ak dôjde k vyhodnoteniu, že zdieľanie môže prispieť k dosiahnutiu spoločného účelu sledovaného Zmluvnými stranami, a to efektívne predchádzať strate bývania príslušnej dotknutej osoby V každom jednotlivom prípade zmluvné strany dbajú na dodržiavanie **zásady minimalizácie zdieľaných údajov**.

### Riešenie susedských sťažností

- Hlavné mesto Bratislava (ďalej len „HMBA“) informuje mimovládnu organizáciu (ďalej len „MVO“) a nájomcu o prijatých sťažnostiach zo strany susedov, napríklad v súvislosti s hlukom, neporiadkom, nevhodným správaním, fyzickými alebo verbálnymi útokmi, či problémami spôsobenými domácimi zvieratami (hluk, škody a pod.).
- Za účelom získania informácií od druhej strany môže HMBA alebo MVO podľa potreby vykonať sociálne šetrenie prostredníctvom sociálnych pracovníkov tímu sociálnej podpory a následne vyhodnotiť situáciu a možnosti intervencie.
- V prípade opakovaných sťažností alebo pretrvávajúceho konfliktu môže byť zvolaná prípadová konferencia za účasti zástupcov HMBA, MVO, nájomcu a podľa potreby aj dotknutých susedov. Cieľom konferencie je čo najrýchlejšie vyriešenie konfliktu a predídenie strate bývania.

### Dlhy a nedoplatky na nájomnom

- V prípade zistenia dlhu na nájomnom HMBA informuje MVO a nájomcu, pričom uvedie výšku a druh dlhu (nájomné, energie).
- Rýchla a efektívna intervencia je nevyhnutná, aby sa predišlo zvyšovaniu dlhu. MVO, ktoré poskytujú sociálnu podporu v mestských nájomných bytoch, majú registrovanú sociálnu službu Podpora samostatného bývania, ktorá zahŕňa aj pomoc pri hospodárení s financiami.
- Včasná informácia o dlhu a následné konanie majú za cieľ zabrániť jeho nárastu a strate bývania.

### Informácie o krízových situáciách spojených s užívaním bytu

- V prípade vzniku krízovej situácie u nájomcu mestského nájomného bytu (napr. náhle zhoršenie zdravotného stavu, hospitalizácia, kriminalita spojená s bytom, ohrozenie zdravia, úmrtie, ubytovanie nepovolených osôb, závažné porušenie nájomnej zmluvy alebo Občianskeho zákonníka a pod.) HMBA bezodkladne informuje MVO a nájomcu.
- Následne sa vykoná sociálne šetrenie a v spolupráci s nájomcom a príslušnou MVO sa dohodne ďalší postup na stabilizáciu situácie a predchádzanie strate bývania.